



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ
Αιγαίου

ΕΦΟΡΕΙΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΧΙΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ &
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
Διεύθυνση: Ναυάρχου Νικοδήμου 1
Άγιος Γεώργιος, Κάστρο, 82 131 Χίος

MSc

ΚΟΙΝ.: 1. Περιφερειακό Ταμείο
Ανάπτυξης Βορείου

Αργύρη Εφταλιώτη 3
81 100 Μυτιλήνη

2. κ. Ελένη Τουτουντζή
Μεταφράστρια
Αρχιτέκτων Μηχανικός

Άρεως 51, Κηφισιά
Τ.Κ. 145 61 Αθήνα

ΘΕΜΑ: Απόφαση απευθείας ανάθεσης για την μετάφραση βιβλίου (128 σελίδων) στα Αγγλικά, στο πλαίσιο του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)».

Α Π Ο Φ Α Σ Η

Έχοντας υπόψη:

1. Το Π.Δ. 70/2015 (ΦΕΚ 114/ Α΄ / 22-09-2015) «Ανασύσταση των Υπουργείων Πολιτισμού και Αθλητισμού, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων».
2. Το Π.Δ. 63/2005 (ΦΕΚ 98/ Α΄ / 22-4-2005) «Κωδικοποίηση νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
3. Το Π.Δ. 4/2018 (ΦΕΚ 7/ Α΄ / 22-1-2018) «Οργανισμός Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με το Π.Δ. 32/ 2022 (ΦΕΚ 91/ Α΄ / 09-05-2022).
4. Την υπ΄ αριθμ. ΥΠΠΟΑ/ ΥΓ/ ΓΔΟΥ/ 266038/ 07-06-2022 (ΦΕΚ 2972/ Β΄/ 13-05-2022) Απόφασης Αντικατάστασης της υπ΄ αρ. 219726/13-05-2022 Απόφασης «Εξουσιοδότηση δικαιώματος υπογραφής "Με εντολή του Προϊσταμένου της Γενικής Διεύθυνσης Οικονομικών Υπηρεσιών του ΥΠΠΟΑ" στους Προϊσταμένους/μένες των Διευθύνσεων της ΓΔΟΥ και στον Προϊστάμενο/μένη του Αυτοτελούς Τμήματος Πληρωμών και Λοιπών Οικονομικών Θεμάτων» (ΦΕΚ Β΄ 2499/ 20-05-2022).
5. Την αριθ. ΥΠΠΟΑ/ ΓΔΔΥΗΔ /ΔΔΑΑΔ /ΤΔΑΔΤΠ /49541 /4190 / 3975/ 2990/ 02-02-2018 Υπουργική Απόφαση τοποθέτησης Προϊστάμενων Διευθύνσεων της Γενικής Διεύθυνσης Αρχαιοτήτων και Πολιτιστικής Κληρονομίας του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού.
6. Τις διατάξεις του Ν. 4622/19 (ΦΕΚ 133/Α/7-8-2019) «Επιτελικό Κράτος: οργάνωση, λειτουργία και διαφάνεια της Κυβέρνησης, των κυβερνητικών οργάνων και της κεντρικής δημόσιας διοίκησης», όπως ισχύει.

7. Την υπ'αρ.38435/ 14-40-2020 (ΑΔΑ:612ΗΗ-ΩΓΤ) εγκύκλιο του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους «Παροχή οδηγιών επί διατάξεων δημοσιονομικού χαρακτήρα του Ν. 4622/2019».
8. Την υπ' αριθμ. ΥΠΠΟΑ/ ΓΔΔΥΗΔ/ ΔΔΑΔ/ ΤΔΜΠ/ 138665/ 11489/ 11278/ 4137/ 16-03-2020 Απόφαση της Υπουργού Πολιτισμού και Αθλητισμού για τον διορισμό Υπηρεσιακού Γραμματέα του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού (ΦΕΚ 198/ ΥΟΔΔ/ 17-03-2020).
9. Την υπ' αριθμ. 278212/ 16-06-2022 (ΦΕΚ 3013 /Β'/16-06-2022) Υ. Α. Τροποποίηση της υπό στοιχεία ΥΠΠΟΑ /ΓΡΥΠ / 136505/ 3066 Υ. Α. «Μεταβίβαση αρμοδιοτήτων των Προϊσταμένων Γενικών Διευθύνσεων προς τους Προϊσταμένους των Περιφερειακών και Ειδικών Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της Γενικής Διεύθυνσης Αρχαιοτήτων και Πολιτιστικής Κληρονομιάς και στους Προϊσταμένους των Περιφερειακών Υπηρεσιών αρμοδιότητας της Γενικής Διεύθυνσης Αναστήλωσης, Μουσείων και Τεχνικών Έργων του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού» (ΦΕΚ 912/ Β' / 17-03-2020).
10. Την με αριθμ. πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ ΥΓ/ ΓΔΟΥ/ ΔΠΟΔΤΠ/ ΤΕΠ/ 148284/ 332/ 9580/ 6196/ 1350/ 23-03-2020 Απόφαση Υπηρεσιακού Γραμματέα Πολιτισμού και Αθλητισμού (ΑΔΑ: ΩΖΟ24653Π4-ΛΚ3) «Ορισμός Δευτερευόντων Διατακτών στο Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού».
11. Την υπό στοιχεία ΥΠΠΟΑ/ΥΓ/ΓΔΟΥ/182148/5665/11887/ 21-4-2020 Κοινή Απόφαση της Υπουργείου και του Υφυπουργού Πολιτισμού και Αθλητισμού «Ορισμός κατηγοριών δαπανών με Διατάκτη τον Υπουργό και τον Υφυπουργό ή άλλο όργανο και ορισμός αποφαινόμενου οργάνου», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
12. Το Ν. 1958/91 «Τρόπος εκτέλεσης αρχαιολογικών έργων» (ΦΕΚ 22/ Α' / 5- 8- 1991).
13. Το Π.Δ. 24/2019 «Μελέτη και εκτέλεση αρχαιολογικών έργων» (ΦΕΚ 39/ Α' / 4-3- 2019).
14. Το Π.Δ. 84/2019 «Σύσταση και κατάργηση Γενικών Γραμματέων και Ειδικών Γραμματέων/ Ενιαίων Διοικητικών Τομέων Υπουργείων» (ΦΕΚ 123/ Α' / 17-07- 2019).
15. Το Π.Δ. 77/2023 (ΦΕΚ 130/ Α' / 27-06-2023) « Σύσταση Υπουργείου και μετονομασία Υπουργείων – Σύσταση, κατάργηση και μετονομασία Γενικών και Ειδικών Γραμματειών – Μεταφορά αρμοδιοτήτων, υπηρεσιακών μονάδων, θέσεων προσωπικού και εποπτευόμενων φορέων».
16. Το Π.Δ. 82/2023 (ΦΕΚ 139/Α' /01-08-2023) «Μετονομασία Υπουργείου – Σύσταση και μετονομασία Γενικών Γραμματειών – Μεταφορά αρμοδιοτήτων, υπηρεσιακών μονάδων και θέσεων προσωπικού – Τροποποίηση και συμπλήρωση του π. δ. 77/2023 (Α' 130) – Μεταβατικές διατάξεις».
17. Το Π.Δ. 79/2023 (ΦΕΚ 131/ Α' / 27-06-2023) « Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών».
18. Τον Ν. 3028/2002 (ΦΕΚ 153/ Α' / 28-6-2002) «Για την Προστασία των Αρχαιοτήτων και εν γένει της Πολιτιστικής Κληρονομιάς» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
19. Το Π.Δ. 118/2013 (ΦΕΚ 152/ Α' / 25-6-2013) με το οποίο ιδρύεται το Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού.
20. Τον Ν. 3861/2010 (ΦΕΚ 112/ Α' / 13-07-2010) για την «Ενίσχυση της Διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων» στο διαδίκτυο «πρόγραμμα Διαύγεια και άλλες διατάξεις».

21. Την υπ' αρ. 2/ 100018/ 0026/ 30-12-2016 (ΑΔΑ:ΨΒΞΒΗ-ΔΤΗ) εγκύκλιο του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους «Κοινοποίηση διατάξεων σχετικά με την ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες και παροχή οδηγιών».
22. Τον Ν. 4858/2021 «Κύρωση Κώδικα νομοθεσίας για την προστασία των αρχαιοτήτων και εν γένει της πολιτιστικής κληρονομιάς». (ΦΕΚ 220/ Α' / 19-11-21)
23. Το Π.Δ. 113/2010 (ΦΕΚ 194/ Α' / 22-11-2010) «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους Διατάκτες» και την υπ' αρ. 2/ 91118/ 0026/ 29-12-2010 (ΑΔΑ:ΑΙΙΛΗ-Ε6) Εγκύκλιο του Υπουργείου Οικονομικών «Κοινοποίηση διατάξεων σχετικά με την ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες».
24. Το Π.Δ. 80/2016 «Ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες» (Α'145), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
25. Το Π.Δ. 151/1998 (ΦΕΚ 116/Α' / 3-6-1998) «Διαδικασία ελέγχου, εκκαθάρισης και εντολή πληρωμής των δαπανών του Δημόσιου».
26. Τα άρθρα 21 και 22Α του Ν. 2362/1995 «Περί Δημόσιου Λογιστικού κ.λπ.» (ΦΕΚ 247/ Α' / 27-11-1995) όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με τα αρ. 21 και 23 του Ν.3871/2010 (ΦΕΚ 141/ Α' / 17-8-2010).
27. Την αρ. 2/59649/ 0026 Απόφαση του Υφυπουργού Οικονομικών (ΦΕΚ 1427/ Β' / 22-10-2001) «Αναπροσαρμογή χρηματικού ποσού» του άρθρου 80 του Ν. 2362/95.
28. Την αρ. 35130/ 739 Απόφαση του Υπουργού Οικονομικών (ΦΕΚ 1291/ Β' / 11-08-2010) «Αύξηση χρηματικών ποσών» του άρθρου 83 παρ.1 του Ν. 2362/95 για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων που αφορούν προμήθεια προϊόντων, παροχή υπηρεσιών ή εκτέλεση έργων.
29. Την αρ. 2024709/601/0026/ 8-4-1998 Υ.Α «Καθορισμός των δικαιολογητικών των δαπανών του Δημόσιου για προμήθειες και εργασίες» (ΦΕΚ 431/ Β' / 7-5-1998), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
30. Τον Ν. 2947/ 2001, άρθρο 19, παρ. 33, «Θέματα Ολυμπιακής Φιλοξενίας, Έργων Ολυμπιακής Υποδομής και άλλες διατάξεις».
31. Τον Ν. 4270/ 2014 «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης – εποπτείας (Οδηγ. 2011/85)» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, καθώς και το άρθρο 10 του Ν 4337/2015 (ΦΕΚ 129/ Α' / 17-10-2015) σχετικά με «Τροποποίηση διατάξεων του Ν. 4270/2014».
32. Τον Ν. 4412/ 2016 «Δημόσιες συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (προσαρμογή στις οδηγίες 2014/ 24/ ΕΕ και 2014/ 25/ ΕΕ), ΦΕΚ 147/ Α' / 08-08-2016 και ειδικότερα το άρθρο 132 «Τροποποίηση συμβάσεων κατά την διάρκεια τους».
33. Την με αρ. πρωτ. οικ.1407/ 04-06-2019 Απόφαση της Περιφερειάρχη Βόρειου Αιγαίου για την ένταξη της πράξης «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ' έως και τη Δυτική Πύλη) » με κωδικό ΟΠΣ 5041887 στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα ΒΟΡΕΙΟ ΑΙΓΑΙΟ 2014-2020».
34. Την με αριθμ. πρωτ. ΥΠ.ΠΟ.Α / ΓΔΑΠΚ / ΔΒΜΑ/ ΤΒΜΑΧΜΑΕ / 344797 / 240648/ 3925 /1512/ 30- 09-2019 Απόφαση έγκρισης εκτέλεσης εργασιών του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ' έως και τη Δυτική Πύλη)» του έργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ' έως και τη Δυτική Πύλη)» απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Χίου.
35. Την με αριθμ. Πρωτ. ΥΠΠΟΑ/ Α.Π. 424952/ 26-09-2022 (ΑΔΑ:ΨΨΩΧ4653Π4-ΒΚΟ) (ΑΔΑΜ: 22REQ011318170) 1^η τροποποίηση της με αριθμ. Πρωτ.

- ΥΠΠΟΑ/ΓΔΑΠΚ/ΔΒΜΑ/ΤΒΜΑΧΜΑΕ /344797 /246048/3925/ 1512 / 30-09-2019 (ΑΔΑ: Ω8714653Π4-ΨΟ4) Απόφασης έγκρισης εκτέλεσης εργασιών του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη των χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)» με κωδικό ΟΠΣ 5041887, απολογιστικά και με αυτεπιστασία από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Χίου.
36. Το με αρ. πρωτ. 7722/ 20-01-2017 έγγραφο της Γενικής Γραμματείας Δημοσίων Επενδύσεων του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης περί «Κατάργησης Πληρωμών δαπανών έργων του ΠΔΕ από φυσικά πρόσωπα».
37. Την με αρ. πρωτ. 27417/ 07-03-2017 Εγκύκλιο του Υπουργείου Οικονομίας και Ανάπτυξης «Οδηγίες για την διαδικασία πληρωμών δαπανών έργων του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων, μετά την πλήρη κατάργηση των φυσικών προσώπων ως υπόλογων».
38. Την Α.Π. οικ. 65967/ 1326/ 21-10-2019 (ΑΔΑ:69ΑΤ7ΛΩ-Η1Υ) Απόφαση του Περιφερειάρχη Βορείου Αιγαίου για τον ορισμό υπόλογου διαχειριστή του έργου της ΣΑΕΠ 088/1 της Περιφέρειας Βορείου Αιγαίου έτους 2019.
39. Την με αρ. πρωτ. οικ.1873/ 31-08-2022 (ΑΔΑ:6ΟΔΦ7ΛΩ-Θ6Γ) Απόφαση του Περιφερειάρχη Βορείου Αιγαίου για Τροποποίηση της Πράξης «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)» με κωδικό ΟΠΣ 5041887 στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «ΒΟΡΕΙΟ ΑΙΓΑΙΟ 2014-2020».
40. Την ύπαρξη των απαραίτητων πιστώσεων στον κωδικό της ΣΑΕΠ 088/1 με κωδικό ενάρθρου 2019ΕΠ08810027 του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων (Π.Δ.Ε).
41. Την ανάγκη για την μετάφραση βιβλίου (128 σελίδων) στα Αγγλικά, στο πλαίσιο του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)» του έργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)».
42. Την με αρ. πρωτ. ΥΠΠΟ/ 587711/ 05-12-2023 με ΑΔΑΜ: 23PROC013890904 Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την μετάφραση βιβλίου (128 σελίδων) στα Αγγλικά, στο πλαίσιο του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)».
43. Την με αρ. πρωτ. εισερχ. 588779/ 05-12-2023 Προσφορά της κ. Ελένης Τουτουτζή για την μετάφραση βιβλίου (128 σελίδων) στα Αγγλικά, στο πλαίσιο του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών του Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως και τη Δυτική Πύλη)».

Αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε την απευθείας ανάθεση στην κ. Ελένη Τουτουτζή, με ΑΦΜ : 123282871 (Δ.Ο.Υ. : Κηφισιάς), Δ/νση: Άρεως 51, Κηφισιά Τ.Κ 145 61, Αθήνα. και με αντικείμενο δραστηριότητας: Αρχιτέκτων Μηχανικός MSc για την μετάφραση κειμένων βιβλίου (128 σελίδων) στα Αγγλικά, στο πλαίσιο του υποέργου «Αποκατάσταση και ανάδειξη χερσαίων τειχών Κάστρου Χίου (από Προμαχώνα Γ΄ έως τη Δυτική Πύλη)».

Η απευθείας ανάθεση των ανωτέρω θα είναι μέχρι του ποσού εννιακοσίων πενήντα ευρώ (950,00 €) συμπεριλαμβανομένου του νόμιμου Φ.Π.Α. 24% και των επτακοσίων εξήντα έξι ευρώ και δέκα τριών λεπτών (766,13 €) μη συμπεριλαμβανομένου του νόμιμου Φ.Π.Α. 24%, για το χρονικό διάστημα μέχρι τη λήξη του έργου, ήτοι 31/12/2023.

Η δαπάνη θα βαρύνει τις εγκεκριμένες πιστώσεις του έργου ΣΑΕΠ 088/1 με κωδικό ενάρθρου 2019ΕΠ08810027 του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων και Κωδικό Έργου ΟΠΣ 5041887.

Η Προϊσταμένη της Εφορείας Αρχαιοτήτων Χίου

Όλγα Βάσση
ΠΕ Αρχαιολόγων